

SUPPORTING

YOU WITH THE

COST OF LIVING



ਪੈਨਸ਼ਨਰਾਂ ਲਈ ਇਸ ਸਰਦੀਆਂ ਵੱਚਿ
ਸਹਾਇਤਾ ਉਪਲਬਧ ਹੋਵੇਗੀ

derby.gov.uk/costofliving

communityactionderby.org.uk

ਪੈਨਸ਼ਨਰਾਂ ਲਈ ਵੈੱਬੀ ਸਹਾਇਤਾ ਵੱਧ ਹਾਲੀਆ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਵੱਜੋਂ, ਅਸੀਂ ਡਰਬੀ ਵੱਧ ਪੈਨਸ਼ਨਰਾਂ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਵੱਖੋ-ਵੱਖਰੀ ਸਹਾਇਤਾ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਗਾਈਡ ਕਰਨ ਲਈ ਇਹ ਲੀਫਲੈੱਟ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਹੈ।

ਗੁਜ਼ਾਰੇ ਦੀ ਲਾਗਤ ਦਾ ਸੰਕਟ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਇਹ ਜਾਣਨਾ ਪਹਿਲਾਂ ਨਾਲੋਂ ਕਿੱਥੇ ਵੱਧ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਕਿਹੜੀ ਸਹਾਇਤਾ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।

ਭਾਵੇਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੈਨਸ਼ਨਾਂ, ਰਹਿਾਇਸ਼ ਦੇ ਖਰਚਿਆਂ, ਐਨਰਜੀ ਬਿਲਾਂ, ਜਾਂ ਹੋਰ ਜ਼ਰੂਰੀ ਸਰਵਿਸਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਇੱਥੇ ਸਥਾਨਕ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਹਨ ਜਿਹੜੀਆਂ ਇਸ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ।

ਸਾਡੇ ਵਾਰਮ ਵੇਲਕਮ ਹੱਬਸ (Warm Welcome Hubs) ਸਾਡੇ ਨਵਿਆਸੀਆਂ ਨੂੰ ਨਿੱਘੀ ਜਗ੍ਹਾ ਅਤੇ ਡਰਕਿ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਵਸਨੀਕਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਸਰਦੀਆਂ ਵੱਧ ਘਰੇਲੂ (Household Support Fund) ਸਹਾਇਤਾ ਫੰਡ ਦਾ ਲਾਭ ਮਲਿਦਾ ਰਹੇਗਾ। ਵਰਕਸ ਅਤੇ ਪੈਨਸ਼ਨ ਵਭਿਗਾ ਵੱਲੋਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤਾ ਇਹ ਫੰਡ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਲੋੜਵੰਦ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਸੰਕਟ ਵੱਧ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਪਛਿਲੇ ਛੇ ਮਹੀਨਿਆਂ ਵੱਧ ਅਸੀਂ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੀ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਹੈ:

- 5,581 ਪੈਨਸ਼ਨਰਾਂ ਨੂੰ ਵਾਰਮ ਵੇਲਕਮ ਹੱਬਸ ਰਾਹੀਂ ਭੋਜਨ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਈ ਹੈ
- 5000 ਤੋਂ ਵੱਧ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਫੂਡ ਅਤੇ ਐਨਰਜੀ ਵਾਊਚਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਏ ਹਨ



ਸਰਦੀ ਦੇ ਫਊਲ ਦੀਆਂ ਅਦਾਇਗੀਆਂ:

ਹਾਲਾਂਕਿ ਸਰਦੀ ਦੇ ਫਊਲ ਦੀਆਂ ਅਦਾਇਗੀਆਂ (Winter Fuel Payments) ਵੱਢਿ ਬਦਲਾਅ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ, ਇਹ ਅਜੇ ਵੀ ਉਹਨਾਂ ਲਈ ਪੈਨਸ਼ਨ ਕ੍ਰੈਡਿਟ (Pension Credit) ਦੇ ਨਾਲ ਉਪਲਬਧ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਸਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਜਨਮ 23 ਸਤੰਬਰ 1958 ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ 2024 ਤੋਂ 2025 ਦੀਆਂ ਸਰਦੀਆਂ ਲਈ ਆਪਣੇ ਹੀਟਿੰਗ ਬਿਲਾਂ ਦੀ ਅਦਾਇਗੀ ਕਰਨ ਵੱਢਿ ਮਦਦ ਲਈ £200 ਜਾਂ £300 ਮਲਿ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਇਹਨਾਂ ਅਦਾਇਗੀਆਂ ਲਈ ਯੋਗ ਹੋਣ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇੰਗਲੈਂਡ ਜਾਂ ਵੇਲਸ਼ ਵੱਢਿ ਰਹਿਣਾ ਪਏਗਾ ਅਤੇ ਇਹਨਾਂ ਵੱਢਿ ਇੱਕ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਪਏਗਾ:

- ਪੈਨਸ਼ਨ ਕ੍ਰੈਡਿਟ (Pension Credit)
- ਯੂਨੀਵਰਸਲ ਕ੍ਰੈਡਿਟ (Universal Credit)
- ਆਮਦਨੀ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਇਮਪਲੌਇਮੈਂਟ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਭੱਤਾ (ESA)
- ਆਮਦਨ-ਅਧਾਰਤ ਨੌਕਰੀ ਲੱਭਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦਾ ਭੱਤਾ (JSA)
- ਆਮਦਨ ਸਹਾਇਤਾ (Income Support)
- ਚਾਈਲਡ ਟੈਕਸ ਕ੍ਰੈਡਿਟ (Child Tax Credit)
- ਵਰਕਿੰਗ ਟੈਕਸ ਕ੍ਰੈਡਿਟ (Working Tax Credit)

ਇਹ ਜਾਣਨ ਲਈ ਕਿ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਯੋਗ ਹੋ ਜਾਂ ਕੋਈ ਦਾਅਵਾ ਕਰਨ ਲਈ, gov.uk/winter-fuel-payment 'ਤੇ ਜਾਓ

ਪਛਿਲੀ ਤਾਰੀਖ ਦਾ ਕਲੇਮ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਨ ਅਤੇ ਸਰਦੀਆਂ ਦੇ ਫਊਲ ਦੀ ਅਦਾਇਗੀ (Winter Fuel Payment) ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੀ ਅੰਤਮ ਤਾਰੀਖ ਐਤਵਾਰ 21 ਦਸੰਬਰ ਹੈ।

ਪੈਨਸ਼ਨ ਕ੍ਰੈਡਿਟ (PENSION CREDIT):

ਡਰਬੀ ਵੱਢਿ ਫਲਿਹਾਲ £9 ਮਲਿਅਨ ਤੋਂ ਵੱਧ ਪੈਨਸ਼ਨ ਕ੍ਰੈਡਿਟ (Pension Credit) ਬਨਿਹਾਂ ਦਾਅਵੇ ਦੇ ਹਨ। ਪੈਨਸ਼ਨ ਕ੍ਰੈਡਿਟ (Pension Credit) ਇਕੱਲੇ ਪੈਨਸ਼ਨਰਾਂ ਲਈ ਹਫਤਾਵਾਰੀ ਆਮਦਨ ਨੂੰ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ £218.15 ਜਾਂ ਜੋੜਿਆਂ ਲਈ £332.95 ਤੱਕ ਵਧਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ gov.uk/pension-credit-calculator 'ਤੇ ਕੈਲਕੁਲੇਟਰ ਦੇਖ ਸਕਦੇ ਹੋ

ਤੁਸੀਂ ਪੈਨਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ ਲਈ **0800 731 0469** 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਾਂ **0800 731 0464** 'ਤੇ ਟੈਕਸਟ ਫੋਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਪੈਨਸ਼ਨ ਕ੍ਰੈਡਿਟ (Pension Credit), ਯੋਗਤਾ ਦੀ ਜਾਂਚ ਅਤੇ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ ਦੀ ਪ੍ਰਕਰਿਆ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਗਲੇ ਕੁਝ ਪੰਨਿਆਂ 'ਤੇ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ।



Pension Credit

FACTSHEET

What is Pension Credit?

Pension Credit gives you extra money to help with your living costs if you're over State Pension age and on a low income. Pension Credit can also help with housing costs such as ground rent or service charges.

Pension Credit is separate from your State Pension.

You can get Pension Credit even if you have other income, savings or own your own home.

How much could I get?

Pension Credit is worth, on average, £3,900 a year.

You might get extra help if you're a carer, severely disabled, or responsible for a child or young person.

You can use the Pension Credit calculator to find out if you're eligible for Pension Credit and how much you could get: www.gov.uk/pension-credit-calculator

What else could I get if I claim Pension Credit?

If you get Pension Credit you can also get other help, such as:

- The Winter Fuel Payment (or the equivalent in Scotland)
- Help with heating costs through the Warm Home Discount Scheme and Cold Weather Payment
- Housing Benefit if you rent the property you live in
- Support for Mortgage Interest if you own the property you live in
- A Council Tax discount
- A free TV Licence if you're aged 75 or over
- Help with NHS dental treatment, glasses and transport costs for hospital appointments, if you get a certain type of Pension Credit
- A discount on the Royal Mail redirection service if you're moving house

Am I eligible?

You must live in England, Scotland or Wales and have reached State Pension age to qualify for Pension Credit.

When you apply for Pension Credit your income is calculated. If you have a partner, your income is calculated together.

Pension Credit tops up:

- Your weekly income to £218.15 if you're single
- Your joint weekly income to £332.95 if you have a partner

If your income is higher, you might still be eligible for Pension Credit if you have a disability, you care for someone, you have savings or you have housing costs.

How do I apply?

You can apply for Pension Credit online: [gov.uk/pension-credit](https://www.gov.uk/pension-credit)

You can also call the Pension Credit claim line on **0800 99 1234**

What information do I need to apply?

You'll need the following information about you and your partner if you have one:

- National Insurance number
- Information about any income, savings and investments you have
- Information about your income, savings and investments on the date you want to backdate your application to (usually 3 months ago or the date you reached State Pension age if this is sooner)

You'll also need your bank account details. Depending on how you apply, you may also be asked for your bank or building society name, sort code and account number.

How do I find out more?

You can find out more about Pension Credit by visiting [gov.uk/pension-credit](https://www.gov.uk/pension-credit)

Eligibility criteria apply.



PENSION CREDIT

How do I apply?

Pension Credit could give you around **£3,900** a year, on average, to help with your living costs if you're over State Pension age and on a low income. Plus, you could get the **Winter Fuel Payment**.*

STEP 1

Check eligibility

Use the quick **online calculator** to check eligibility and how much you could get.

STEP 2

Have the following information ready

- ✓ National Insurance number
- ✓ Information about any income, savings and investments you have
- ✓ Bank details

STEP 3

Apply online

Visit **gov.uk/pension-credit** to apply online.

Alternatively, you can call the **Pension Credit claim line** on **0800 99 1234**.

STEP 4

Wait to hear from us

You will be notified by post when your claim has been assessed.



ਵਾਰਮ ਵੇਲਕਮ ਹੱਬਸ (WARM WELCOME HUBS)



ਸਾਡੇ ਵਾਰਮ ਵੇਲਕਮ ਹੱਬਸ (Warm Welcome Hubs) ਡਰਬੀ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਨਵਿਆਸੀਆਂ ਲਈ ਇੱਕ ਨਿੱਖੀ ਜਗ੍ਹਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਇਸਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਡਰਕਿ ਅਤੇ ਗਰਮ ਭੋਜਨ, ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸਲਾਹ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਪੋਰਟ ਸਰਵਿਸਿਾਂ ਲਈ ਸਾਈਨਪੋਸਟਿੰਗ ਦਿੰਦੇ ਹਨ।

ਤੁਸੀਂ 01332 346 266 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰਕੇ, 07490 341584 'ਤੇ ਟੈਕਸਟ ਭੇਜ ਕੇ ਜਾਂ communityactionderby.org.uk 'ਤੇ ਜਾ ਕੇ ਆਪਣਾ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਵਾਰਮ ਵੇਲਕਮ ਹੱਬ (Warm Welcome Hub) ਲੱਭ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਹੋਰ ਸਹਾਇਤਾ

ਫ਼ਾਇਦੇ ਅਤੇ ਵੱਡੀ ਸਲਾਹ

ਸਾਡੀ ਬੈਨੀਫਿਟ ਸਪੋਰਟ ਟੀਮ ਨੂੰ 01332 643 394 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ, ਬੋਲੋ, ਗਾਹਕ ਰੀਲੇ ਯੂਕੇ 18001 07774 333412 ਨੂੰ ਟੈਕਸਟ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਐਕਸ਼ਨ ਡਰਬੀ (Community Action Derby) ਆਪਣੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਐਨਲਾਈਨ ਕੋਸਟ ਆਫ਼ ਲਾਈਵਿੰਗ ਹੱਬ (Cost of Living Hub) ਨੂੰ ਹੋਸਟ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਵੱਧਿ ਲਾਭਦਾਇਕ ਸਲਾਹ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਵਾਰਮ ਵੇਲਕਮ ਹੱਬਸ (Warm Welcome Hubs) ਦੀ ਸੂਚੀ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ। ਇਹ communityactionderby.org.uk/costofliving ਤੇ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇੰਟਰਨੈੱਟ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸਾਈਨਪੋਸਟਰਿੰਗ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ 01332 346 266 'ਤੇ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਐਕਸ਼ਨ (Community Action) ਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਬੋਲੋ, ਗਾਹਕ 07490 341 584 'ਤੇ ਟੈਕਸਟਫੋਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਏਜ ਯੂਕੇ ਡਰਬੀ ਅਤੇ ਡਰਬੀਸ਼ਾਇਰ (Age UK Derby and Derbyshire) ਬਜ਼ੁਰਗ ਲੋਕਾਂ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਲਈ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਸਰਵਿਸਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ 01773 768240 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ, ਬੋਲੋ, ਗਾਹਕ ਰੀਲੇ ਯੂਕੇ (Relay UK) 18001 01773 768240 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਆਨਲਾਈਨ ਪੈਨਸ਼ਨ ਕ੍ਰੈਡਿਟ ਕੈਲਕੁਲੇਟਰ www.ageuk.org.uk/information-advice/money-legal/benefits-entitlements/pension-credit/ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰੋ।

ਸਟੀਜ਼ਨਜ਼ ਐਡਵਾਈਸ ਬਊਰੋ - ਡੈਬਟ ਐਡਵਾਈਸ ਸਰਵਿਸ

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕਰਜ਼ਿਆਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧਨ ਕਰਨ ਵੱਧਿ ਸਹਾਇਤਾ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਡਰਬੀ ਸਟੀਜ਼ਨਜ਼ ਐਡਵਾਈਸ ਸਰਵਿਸ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਅਪਾਇੰਟਮੈਂਟ ਲੈਣ ਲਈ 01332 228745 'ਤੇ ਡੈਬਟਲਾਈਨ ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ, ਬੋਲੋ, ਗਾਹਕ ਰੀਲੇ ਯੂਕੇ (Relay UK) 18001 01332 228745 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਡਰਬੀ ਫੂਡ 4 ਥੌਟ ਅਲਾਇੰਸ (Derby Food 4 Thought Alliance) ਡਰਬੀ ਵੱਧਿ ਉਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਭੋਜਨ ਦੀ ਵਵਿਸਥਾ, ਸਾਈਨਪੋਸਟਰਿੰਗ, ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸਲਾਹ ਦੁਆਰਾ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਭੋਜਨ ਦੀ ਅਸਰੱਖਿਆ ਦਾ ਅਨੁਭਵ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅੱਜ ਹੀ 01332 346266 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ, ਬੋਲੋ, ਗਾਹਕ ਰੀਲੇ ਯੂਕੇ (Relay UK) 18001 01332 228745 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਾਂ info@df4ta.com 'ਤੇ ਈਮੇਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਹੋਮ ਐਨਰਜੀ ਐਡਵਾਈਸ

ਸਾਡੀ ਹੋਮ ਐਨਰਜੀ ਐਡਵਾਈਸ ਟੀਮ ਤੁਹਾਡੇ ਬਾਲਿਾਂ 'ਤੇ ਪੈਸੇ ਬਚਾਉਣ, ਨਾਪਿਾ ਰੱਖਣ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਨੂੰ ਵਧੇਰੇ ਕੁਸ਼ਲ ਬਣਾਉਣ ਵੱਚਿ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ। home.energy@derby.gov.uk 'ਤੇ ਈਮੇਲ ਕਰੋ ਜਾਂ derby.gov.uk/climate 'ਤੇ ਜਾਓ

ਡਰਬੀ ਐਡਵਾਈਸ ਅਤੇ ਪੈਸਾ

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਡਰਬੀ ਹੋਮਸ (Derby Homes) ਦੇ ਕਰਿਾਏਦਾਰ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕਰਿਾਏ ਦੀ ਅਦਾਇਗੀ ਕਰਨ ਵੱਚਿ ਮੁਸ਼ਕਲ ਆ ਰਹੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਡਰਬੀ ਐਡਵਾਈਸ (Derby Advice) ਟੀਮ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜੋ ਲਾਭ ਯੋਗਤਾ, ਵੱਤੀ ਯੋਜਨਾ ਸਹਾਇਤਾ, ਕਰਜਾ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਹੋਰ ਬਹੁਤ ਕੁਝ ਲਈ ਮਦਦ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਟੀਮ ਨਾਲ 01332 888777 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ, ਬੋਲੋ ਗਾਹਕ ਰੀਲੇ ਯੂਕੋ (Relay UK) 1800107774 333412 'ਤੇ ਟੈਕਸਟ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਾਂ money.adviceteam@derbyhomes.org 'ਤੇ ਈਮੇਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਡਾਇਰੈਕਟ ਹੈਲਥ ਅਤੇ ਐਡਵਾਈਸ (DHA)

DHA ਕੋਲ ਸਲਾਹਕਾਰ ਹਨ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੁਫਤ ਗੁਪਤ ਅਤੇ ਨਰਿਪੱਖ ਸਲਾਹ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਸਹਾਇਤਾ ਜਾਂ ਅਪਾਇਟਮੈਂਟ ਲਈ, 0115 9300199 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ, ਬੋਲੋ ਗਾਹਕ ਰੀਲੇ ਯੂਕੋ (Relay UK) 18001 0115 9300199 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਾਂ training@dhadvice.org 'ਤੇ ਈਮੇਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਵੈਲਫੇਅਰ ਰਫਿਾਰਮ

ਸਾਡੀ ਵੈਲਫੇਅਰ ਰਫਿਾਰਮ ਟੀਮ ਡਰਬੀ ਵੱਚਿ ਉਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਦੀ ਹੈ ਜੋ ਸੰਕਟ ਵੱਚਿ ਹਨ ਜਾਂ ਵੱਤੀ ਮੁਸ਼ਕਲ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਾਇਨਪੋਸਟਿੰਗ, ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸਲਾਹ ਦੁਆਰਾ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਟੈਲੀਫੋਨ 01332 643790, ਬੋਲੋ ਗਾਹਕ ਰੀਲੇ ਯੂਕੋ (Relay UK) 18001 07774 333412 ਜਾਂ ਈਮੇਲ welfare.reform@derby.gov.uk 'ਤੇ ਟੈਕਸਟ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।





SUPPORTING YOU WITH THE COST OF LIVING

We're all being affected by rises in energy bills, food and petrol, and many of us are struggling to keep up and to make ends meet.

Derby City Council has partnered with Community Action Derby, and Derby Homes to create an online hub with advice and support about dealing with the cost of living, to help with rising costs including:



HOUSING
+ RENTAL



INCREASE
YOUR INCOME



HEALTH +
WELLBEING



PAYING
THE BILLS



DEBT
SUPPORT



FOOD, CLOTHING,
TOILETRIES + FURNITURE



FAMILY
SUPPORT



WARM
SPACES

derby.gov.uk/costofliving **or** communityactionderby.org.uk



We can give you this information in any other way, style or language that will help you access it. Please contact us on **01332 640000** or **derby.gov.uk/signing-service**

Punjabi

ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਹੋਰ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ, ਕਿਸੇ ਵੀ ਹੋਰ ਰੂਪ ਜਾਂ ਬੋਲੀ ਵਿੱਚ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ, ਜਿਹੜੀ ਇਸ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੋਵੇ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਇੱਥੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: **01332 640000** ਜਾਂ **derby.gov.uk/signing-service**

Polish

Aby ułatwić Państwu dostęp do tych informacji, możemy je Państwu przekazać w innym formacie, stylu lub języku. Prosimy o kontakt: **01332 640000** lub **derby.gov.uk/signing-service**

Slovak

Túto informáciu vám môžeme poskytnúť iným spôsobom, štýlom alebo v inom jazyku, ktorý vám pomôže k jej sprístupneniu. Prosím, kontaktujte nás na tel. č.: **01332 640000** alebo na stránke **derby.gov.uk/signing-service**

Urdu

یہ معلومات ہم آپ کو کسی دیگر ایسے طریقے ، انداز اور زبان میں مہیا کر سکتے ہیں جو اس تک رسائی میں آپ کی مدد کرے۔ براہ کرم **01332 640000** یا **derby.gov.uk/signing-service** پر ہم سے رابطہ کریں

